



RESTAURANT-PIZZERIA  
**OLYMPIC**  
(face à la patinoire)  
Rue d'Oche 8  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 81 98

CHEZ RINO & MANUELA l'on découvre  
la  
MAISON DE LA CUISINE ITALIENNE  
30 sortes de pizzas cuites au four à bois.  
Le succès des... pizzas à l'emporter!

combustibles,  
carburants, lubrifiants  
révision de citernes



martigny (026) 22 31 17  
monthey (025) 71 38 66  
aigle (025) 26 54 11

# CONFEDERE

MARTIGNY ET SA REGION  
JOURNAL D'OPINION DU VALAIS ROMAND

Editeur: Coopérative «Le Confédéré»  
Rédacteur responsable: Adolphe Ribordy  
Rédaction-Administration: 11, rue du Grand-Verger (1<sup>er</sup> étage), 1920 Martigny  
Case postale 407 - CCP 19-58 - ☎ (026) 22 65 76 - Fax (026) 22 49 18  
Publicité: ofa Orell Fussli SA, 24, rue de la Délèze, 1920 Martigny, ☎ (026) 22 56 27 - Fax 22 15 17  
Impression: Cassaz-Montfort SA, 1920 Martigny, ☎ (026) 22 21 19 - Fax 22 92 97

J.A. MARTIGNY 1

129<sup>e</sup> année - Bi-hebdomadaire - Fr. 1.—

## EDITO

par  
Adolphe Ribordy

### 30 mios pour les fonctionnaires

Au-delà de la petite guerre entre deux quotidiens pour préciser l'exacte nature de l'octroi du 13<sup>e</sup> mois dans la fonction publique valaisanne, il y a l'incidence économique d'une telle mesure.

En effet, une commission a donc décidé, et le Conseil d'Etat l'a suivie, de donner aux membres de la fonction publique le 13<sup>e</sup> mois, une pratique très largement répandue dans le secteur privé.

Les fonctionnaires valaisans sont regroupés dans une sorte de syndicat corporatiste venant tout droit de la pénurie d'entre-deux guerres où l'on voit le juge cantonal côtoyer le cantonnier.

Si cela fait très unitaire, au niveau de l'efficacité on comprendra qu'il est difficile de défendre des catégories d'emplois aussi diverses tant au niveau fonctionnel que de l'échelle des salaires.

Cela explique peut-être que les salaires et le système de rémunération n'aient pas été révisés depuis belle lurette.

Aujourd'hui donc, on décide de revoir la prime à l'ancienneté et l'avancement par l'âge en remplaçant le tout par la compétence et, sur le plan matériel, de donner le 13<sup>e</sup> salaire à fixer sur trois ans selon les vœux du Conseil d'Etat ou fin 1990, si l'on en croit les syndicats.

30 mios d'un coup sous la condition d'avoir plus de compétences dans la fonction publique, voilà, en quelque sorte, l'enjeu de cette décision. Il faut savoir d'une manière générale qu'on ne saurait comparer les données de l'économie privée à celles de la fonction publique.

D'abord, aucune sanction économique ne peut intervenir chez les employés d'Etat. Le travail doit se faire il est vrai, mais il peut prendre plus de temps que dans le privé. Toute action du fonctionnaire

ne se base pas sur un accord ou un contrat mais sur une règle établissant le pouvoir de l'Etat en tel ou tel domaine.

Donc, par des normes de rentabilité.

Cela pèse bien sûr sur chacun de nous et souvent sur le fonctionnaire lui-même.

Quel est sa force économique?

Cette question a souvent poussé les fonctionnaires à quitter l'Etat ou à jalouser, pour les plus timorés, ceux de leurs collègues du secteur privé qui réussissaient.

Ensuite, l'Etat étant le plus grand employeur du canton, toutes mesures salariales ou sociales influencent l'économie en général.

Dans un sens négatif si le privé connaît le plein emploi en ne permettant pas à l'Etat d'engager les meilleurs ou, positif, en faisant progresser les normes de l'économie privée sur la base des avantages consentis aux fonctionnaires.

Reconnaissons que ce 13<sup>e</sup> mois de salaire ne viendra pas bouleverser les mœurs.

Plus réformistes nous apparaissent les mesures qui lui sont liées, à savoir, la suppression de l'ancienneté mise là pour garder, précisément, le personnel tenté par l'herbe plus verte de l'économie privée.

La compétence basée sur des évaluations précises, cette mesure est à coup sûr, à même de changer les mentalités dans la fonction publique.

Partant, on peut imaginer la situation de nombreux pays où les talents font régulièrement le va-et-vient entre l'économie publique et privée.

Amenant dans l'une le dynamisme et, dans l'autre, la connaissance d'un système juridico-économique de plus en plus complexe.

Que vont en faire les députés en novembre? Intéressant débat.

## EN DIRECT AVEC

Jean Vogt

Dans une allocution prononcée à Berne samedi dernier devant les délégués du PRS et consacrée aux mesures urgentes du Conseil fédéral en matière de droit foncier, le Président de la Confédération, Jean-Pascal Delamuraz, a rappelé que le sol n'est pas un bien reproductible et que la loi de l'offre et de la demande, telle qu'on la conçoit ordinairement pour toutes sortes de produits, ne déploie pas pleinement ses effets dans le domaine précis du marché immobilier.

tion, si bien que l'accès à la propriété du logement est pratiquement fermé à une large catégorie de citoyens ne jouissant pas de revenus élevés.

Le Conseil fédéral est conscient d'avoir arrêté des mesures à la fois urgentes, pour frapper un grand coup, et

Il s'agit de tenir compte de la « multifonctionnalité » du sol qui est déjà exprimée dans les plans de zones et d'affectation communaux, en ayant à l'esprit la mise à disposition de terrains à bâtir à des prix normaux, quitte à faire intervenir dans le marché les collectivités publiques pour éviter l'explosion des prix et stopper les ventes en cascade qui provoquent souvent des gains scandaleux, improductifs et perturbent les relations entre propriétaires et locataires de logement ou de locaux professionnels.

Le Parti radical suisse s'est attaqué à cette tâche et a présenté à ses délégués un train de mesures à long terme qui va enclencher la révision de toutes les matières législatives en rapport avec le sol, les bâtiments, le cadre de vie et le marché immobilier.

## LES MESURES URGENTES

Le Conseil fédéral a pris acte de la dégradation de la situation de ce marché dans certaines régions du pays, consécutive à la concentration de la propriété du sol et des bâtiments dans les mains de personnes ou sociétés en nombre restreint. La pénurie de terrains à bâtir a provoqué une hausse rapide des prix et une vague de spéculation.

temporaires. Mais il a refusé d'intervenir d'autorité sur le mécanisme des prix. Cela signifie que les partis responsables du gouvernement fédéral doivent se mettre immédiatement au travail pour proposer au peuple souverain des mesures à long terme qui prendront, au moment opportun, le relais des mesures fédérales.

## POINT DE MIRE

## CEV - SBS: fusion décidée

**SION (Ry).** — La SBS porteuse de près de 90% du capital de la CEV, 250 actionnaires sur les 1240 que compte en tout la CEV, ont entériné vendredi soir la fusion de la CEV et de la SBS.

Puis, dans la foulée, ces actionnaires ont décidé la dissolution de la société.

Plusieurs personnes sont intervenues au cours de cette assemblée pour regretter la tournure prise par les événements ce fut le cas de MM. Arlettaz, Nigg, Berquerand, Actis.

Des attaques vives furent adressées à la SBS.

Tant MM. Bernard Dupont, président de la CEV, et Georges Blum, directeur de la SBS, répondirent à ces interventions:

— les porteurs d'actions toucheront plus que la valeur de l'action; les réserves latentes n'augmenteraient que de Fr. 10.— la valeur de l'action soit à Fr. 180.— alors qu'elle est échangée à Fr. 250.—; tous les actifs et passifs de la CEV seront repris sans aucune modification pour les épargnants ou emprunteurs; le personnel de la CEV est assuré d'un nouvel emploi. Telles furent quelques réponses aux questions posées.

Sur un plan plus général, M. Dupont devait insister sur le fait que le CA a tout mis en œuvre pour trouver une autre



Le CA de la CEV dans sa dernière séance.

solution, il n'y en n'avait pas: «on a essayé, on n'a pas pu» devait dire amer M. Dupont.

M. Dupont de souligner également à l'intention de ceux qui regrettent cette fusion qu'en 1987 la SBS n'avait que 51% du capital, elle en possède aujourd'hui 90% cela veut dire que près de 40% du capital en mains valaisannes a déjà fait

le pas durant ces deux ans. Finalement, c'est par un vote attendu avec cependant quelques oppositions que la dernière page de la CEV fut tournée.

Une année pour intégrer l'ensemble et tout sera dit.

Voir aussi en

5



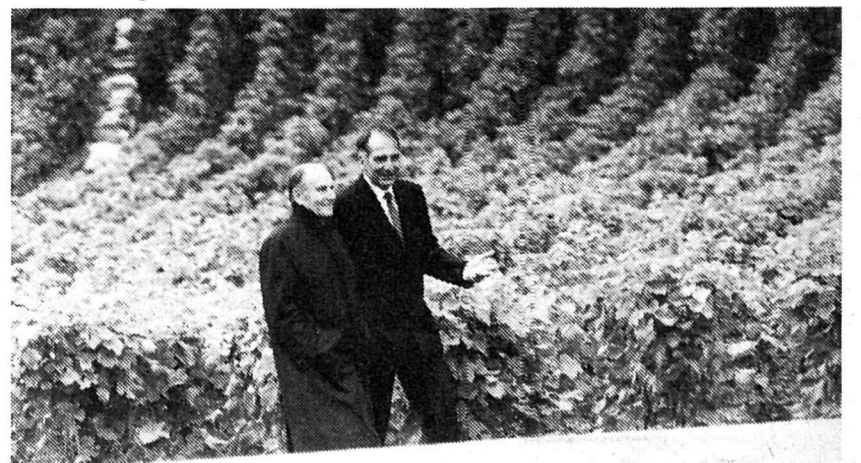
Cette assemblée extraordinaire de la CEV avait attiré de nombreux actionnaires

## SUISSE

### DÉPENSES DES CANTONS: Apparences trompeuses

En 1987, les 26 cantons suisses ont dépensé près de 32,5 mrd de francs. En termes absolus, le canton de Zurich arrive largement en tête avec environ 5,5 mrd de francs, devant Berne (4 mrd), Genève (3,9 mrd) et Vaud (3 mrd). A eux seuls, ces quatre cantons ont totalisé environ la moitié des dépenses des cantons. Ils sont suivis, en cinquième position, par Bâle-Ville (2,1 mrd). Un classement en fonction des dépenses par habitant laisse apparaître une image différente. Bâle-Ville devance alors tous les cantons, avec Fr. 10 974.— par habitant, suivi de près par Genève (Fr. 10 684.—), autre canton urbain. Uri (Fr. 7346.—) vient en 3<sup>e</sup> place. Zurich et Berne sont loin derrière: le premier arrive 9<sup>e</sup> en dépensant Fr. 4791.— par an et par habitant et le second se classe seulement en 14<sup>e</sup> position avec Fr. 4330.—. Le canton le moins dépensier est celui de Schwyz avec Fr. 2989.— par an et par habitant. Sdes

### François Mitterrand à Martigny 2



## SOMMAIRE

- La Fondation Claude Bellanger au Manoir **2**
- Université populaire de la vallée d'Entremont **3**
- Les Caraïbes et le Kenya sous la loupe **4**
- Qui sont les antimilitaristes? **5**

- Exposition à Sierre en hommage à Corinna Bille **5**
- Les vendanges en point mire à l'assemblée du GOV **7**
- Champéry à l'heure de la vidéo **7**
- BBC Martigny: nouveaux joueurs et des ambitions **8**
- Martigny-Sports: bon pour le moral **8**

# MITTERRAND A MARTIGNY

## La promenade au bord de la Dranse



Après un bon repas, rien ne vaut une promenade!

(ry). — La venue de M. François Mitterrand à Martigny a pris des allures d'escapade et c'était bien conforme à l'esprit de cette visite.

Pourtant le tapis rouge devant l'Hôtel du Forum, la voiture officielle avec fanion, le protocole minuté, le service d'ordre musclé, la réception par M. Delamuraz, président de la Confédération, tout laissait entendre de l'officialité à gogo.

Mais lors des toasts, le ton se détendait et à la fin du repas le premier Français décidait de faire le parcours à pied de l'Hôtel du Forum chez Mme Christine Arnothy qui l'avait invité à Martigny pour inaugurer l'exposition consacrée à la presse et à la révolution au Manoir. Moment de panique dans le service d'ordre et la promenade prit un air tranquille.

Mme Christine Arnothy et son fils François Bellanger, M. Pascal Couchepin purent ainsi expliquer au président français, leur ville et son environnement. Le premier Octodurien et le premier Français eurent même un aparté sur les bords de la Dranse.

Des entretiens avec les conseillers fédéraux Delamuraz et Felber, l'inauguration proprement dite au Manoir et il restera de cette journée le souvenir d'un public bon enfant saluant le président français, un restaurant, «Le Gourmet», dont la renommée et le talent ont été salués par M. Mitterrand, le plaisir du premier français à boire les vins valaisans, bientôt une plaque commémorative de cette visite sur la place de l'Arbre de la Liberté et surtout l'amitié franco-suisse tant vantée durant cette journée.

Vendredi, les Martignerains étaient fiers. Pensez donc le premier Français en leurs murs, invité par une romancière célèbre Mme Arnothy, pour inaugurer la Fondation Claude Bellanger dont le siège est au bord de la Dranse et ceci dans l'esprit de la commémoration de la Révolution française.

Décidément, elle ne cesse d'étonner cette ville de Martigny.



Le président français accueilli par MM. Delamuraz et Felber.



Omniprésent, le service de sécurité du président.

Textes et photos  
Adolphe Ribordy



MM. Couchepin et Mitterrand en compagnie de Christine Arnothy et de François Bellanger.



En compagnie de Pascal Couchepin sur les berges de la Dranse.

### «Confédéré»

Editeur: Coopérative «Le Confédéré».  
Rédacteur responsable: Adolphe Ribordy.  
Rédaction - Administration: rue du Grand-Verger 11 (1<sup>er</sup> étage), 1920 Martigny - Case postale 407 - CCP 19-58 ☎ rédaction (026) 22 65 76.

Publicité: ofa Orell-Fussli SA, 24, rue de la Délèze, 1920 Martigny, ☎ (026) 22 56 27. Téléfax 22 15 17.

Impression: Imprimerie Cassaz-Montfort SA, Martigny. Téléfax 22 92 97

## Le «mag» de la page 2

### La Fondation Claude-Bellanger au Manoir

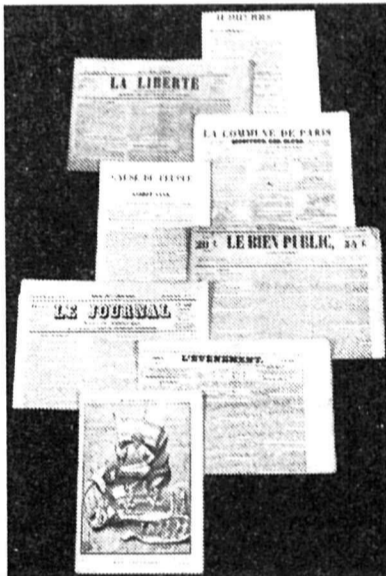


Pendant l'allocution de M. François Bellanger samedi à l'heure du vernissage.

**MARTIGNY.** — C'est samedi que l'exposition «Presse et Révolutions. La France et le Valais, 1789-1848» a ouvert ses portes au Manoir de la Ville de Martigny. Placée sous le haut patronage de MM. François Mitterrand et Jean-Pascal Delamuraz, cette exposition présente quelques-uns des documents appartenant à la Fondation Claude-Bellanger, Centre de documentation et de recherche pour la presse dont la riche collection de journaux anciens contient de précieux témoins des Révolutions de 1789, 1830 et 1848. L'exposition relate également les débuts de la presse dans notre canton. Il s'agit de pièces rares rassemblées par les Archives et la Bibliothèque cantonales de Sion.

Lors du vernissage, il a appartenu à MM. François Bellanger, président de la fondation, Pascal Couchepin, président de la ville de Martigny, Georges Andrey, chargé de cours à l'Institut de journalisme de l'Université de Fribourg, et Jean-

Henry Papilloud, des Archives cantonales, de s'exprimer. Rappelons que cette présentation exceptionnelle est visible jusqu'au 26 octobre, tous les jours de 14 à 18 heures, sauf le lundi.



## MOB DE 1939

### Regard sur le passé

### La Seconde Guerre mondiale... c'était il y a 50 ans

Les événements, jour après jour, choisis par Léonard Closuit  
LE PREMIER MOIS DES HOSTILITÉS

- 20 — Torpillage, par un sous-marin allemand, du porte-avions anglais «Courageous», au large des côtes d'Irlande. Il a coulé en moins de vingt minutes faisant plus de 500 morts et causant la perte de 24 avions.
- 21 — Assassinat, à Bucarest, de M. Armand Calinesco, président du Conseil roumain, âgé de 46 ans.
- 22 — Suicide, en Pologne, du général allemand Werner Freiherr von Fritsch, annoncé, officiellement, comme mort héroïquement durant les combats devant Varsovie (!). Il a droit aux honneurs militaires.

Le 17 Septembre 1939  
16<sup>e</sup> Jour de Mob.

09<sup>00</sup> h. Il est procédé à l'installation de Cantonnements par le S.C. du Centre d'Instruction. Les hommes sont cantonnés à la Bâtiaz à la maison d'école et au Garage Bardoux. Le Cdt. de Place commande 5 hommes du S.C. sur les ordres de Papilloud. La relève de la garde a lieu pour la première fois depuis le mob. avec le Fanion du Bat. Tr. 132 et le Drapeau de Bat.

Cette cérémonie a eu lieu en présence de nombreux officiers supérieurs et à la grande joie de la population civile.

# MARTIGNY REGION

## GALERIE DE L'ANCIENNE EGLISE Le Sierrois Marco Walpen expose

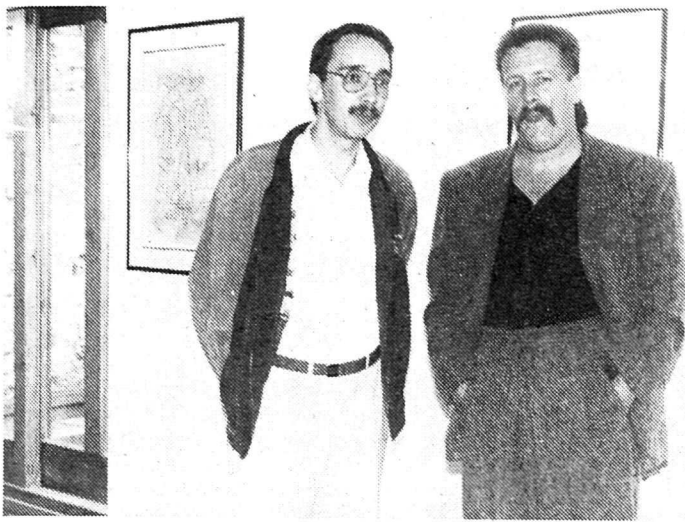
LEYTRON. — Jusqu'au 29 septembre, la Galerie de l'Ancienne-Eglise à Leytron abrite une cinquantaine d'œuvres récentes dues au talent du Sierrois Marco Walpen.

L'encre de Chine et l'aérographe sont les deux techniques utilisées par l'artiste pour exécuter ses compositions.

La démarche de Marco Walpen fait

la part belle au monde paysan d'autrefois. Les travaux de la campagne et de la vigne, les fêtes populaires, la vie de famille occupent une place de choix dans l'œuvre de l'artiste du Valais central.

Cette exposition est visible tous les jours de 16 h. 30 à 20 h. 30, le dimanche de 14 heures à 18 heures, jusqu'au 29 septembre.



L'artiste (à droite) en compagnie de M. Raymond Lemasson, de l'Université populaire de Leytron.

## Université populaire de la vallée d'Entremont

Dès le lundi 16 octobre, les cours de l'Université populaire de la vallée d'Entremont vont reprendre avec une gamme d'activités très variées. Jugez-en plutôt:

**cours de langues:** allemand, anglais, italien; **cours de culture générale:** histoire, littérature française, photographie, peinture; **cours pratiques:** cuisine, dégustation des vins, arrangements floraux, partage et entretien des skis, informatique; **artisanat:** macramé, marquerie, travaux sur cuir; **spiritualité:** thèmes bibliques.

N'hésitez plus, inscrivez-vous encore! Si vous désirez un programme des cours avec bulletin d'inscription, téléphonez sans tarder à M. Jean-Michel Lovey au (026) 83 10 15.

D'autre part, l'Université populai-

re vous propose une série de conférences sur le cancer, la médecine, le sport et la santé, la patrouille des glaciers, l'alimentation.

Enfin, n'oubliez pas de réserver la soirée du **jeudi 21 septembre**. A 20 heures au cycle d'orientation, M. Maurice Dirren, psychologue et directeur du Centre professionnel de Sion, ouvrira les feux de la saison 89-90 sur le thème des travaux à domicile. Ceux-ci influencent la réussite scolaire de l'enfant mais jouent également un rôle important dans les relations familiales. Le but de cet exposé est de mieux comprendre cette dynamique et de pouvoir ainsi envisager plus sereinement l'ouverture du trop fameux «carnet de leçons».

Encouragez-nous par votre présence et votre participation.

Les responsables de l'UPVE

## Assemblée de l'Association des Teneurs de registres et substituts de l'arrondissement de Martigny

Vendredi s'est tenue à Finhaut la 26<sup>e</sup> assemblée générale annuelle de l'Association des Teneurs de registres et substituts de l'arrondissement du Registre foncier de Martigny.

L'Association regroupe vingt communes: les onze du district de Martigny, les 6 du district d'Entremont et 3 du district de Saint-Maurice (Finhaut, Salvan, Vernayaz).

Cette traditionnelle assemblée annuelle sert également de cours de formation.

Après une partie statutaire, présidée par M. Jean-Louis Schmid, teneur de registres de Martigny, les participants ont entendu les exposés de M. Jean Ducrey, représentant le Service cantonal des contributions et la Commission cantonale des taxes cadastrales, et de M. André-Marcel Malbois, inspecteur des cadastres pour les arrondissements de Martigny et Monthey.

M. Ducrey, après avoir rappelé les devoirs des teneurs de registres en rapport avec la taxation des immeubles et la participation à la commission d'impôt de district, a

présenté les principales dispositions de la législation forestière relatives aux constructions. Dans les zones à bâtir, le défaut d'entretien des parcelles à proximité des forêts peut avoir des conséquences financières très graves pour les propriétaires, tant il est vrai qu'une parcelle, une fois cadastrée en forêt, ne changera plus d'affectation. Un sujet d'importance, qui a provoqué une discussion animée. L'accroissement naturel de la surface forestière peut être estimé à 1000 hectares par an (1/5 de la surface totale de nos vignes).

M. Malbois a, quant à lui, apporté quelques précisions nécessaires au sujet de la mise à jour périodique des registres, ensuite des nouvelles constructions. Il a encore présenté les diverses étapes de l'introduction de la mensuration fédérale, depuis l'identification des parcelles par les propriétaires jusqu'à l'introduction définitive au Registre foncier.

En 1990, l'assemblée aura lieu à Saillon.

## VERBIER ET LES ROMANDS «Le must des vacances»

Un sondage effectué auprès de mille personnes a révélé que pour les Suisses romands c'est Verbier qui est la station d'hiver préférée. «Le must des vacances» vient très largement en tête devant Montana-Crans et Zermatt, alors que les préférences des Suisses alémaniques se portent sur Davos, Saint-Moritz et Zermatt.

## Gym pour les aînés

MARTIGNY. — Les aînés dès l'âge de 55 ans sont informés que les cours de gymnastiques reprendront ce mercredi 20 septembre à 14 heures et à 15 h. 15 à l'ancienne salle de gymnastique. La monitrice, Mme Ariane Alter, est à disposition pour tous renseignements (026) 22 62 50.

## Bon vent à Sophie et Yvon

Fille de M. Georges Cassaz, directeur de l'Imprimerie du *Confédéré*, Sophie a dit oui samedi à M. Yvon Rouiller.

Félicitations aux jeunes mariés et tous nos vœux les accompagnent sur le chemin du bonheur.

## MEMENTO

### OFFICIEL

#### EXTRAITS DU B.O.

**Fully.** — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande de Mme Cécile Luy, pour le transfert à son nom de la patente du Café Helvétia à Châtagnier.

**Saillon.** — L'Administration communale soumet à l'enquête publique la demande de M. Jean-Marc Bertholet, pour la construction d'une maison individuelle au lieu dit Aux Chiles.

### EXPOSITIONS

**Martigny (Fondation Pierre Gianadda):** Musée archéologique gallo-romain - Musée de l'automobile. Sculptures, dessins et gravures d'Henry Moore. Jusqu'en novembre. Ouvert tous les jours de 10.00 à 19.00, sans interruption. Visite commentée tous les vendredis à 20.00.

**Martigny (Fondation Louis Moret):** peintures de Pierre Schopfer. Jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre, tous les jours de 14.00 à 18.00, sauf le lundi.

**Martigny (Manoir):** «Presse et Révolutions. La France et le Valais 1789-1848». Jusqu'au 26 octobre, du mardi au dimanche de 14.00 à 18.00.

**Martigny (Ecole-Club):** La Chine du Sud, photos de Christian Simon. Jusqu'au 13 octobre, du lundi au vendredi de 8 heures à 12 heures et de 13 h. 30 à 22 heures.



Enfant du Sud de la Chine

**Martigny (Centre valaisan du film):** La Mob en Valais. Jusqu'au 24 octobre, du lundi au samedi de 14.00 à 18.00.

**Entremont (Sembrancher, Le Châble, Orsières, Liddes, Bourg-Saint-Pierre et col du Grand-Saint-Bernard):** «Une région, un passage - Du sentier à la route», jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre. Septembre: du mercredi au dimanche de 14.00 à 18.00. Visites commentées tous les jeudis de 20.00 à 22.00.

**Leytron (ancienne église):** dessins et peintures de Marco Walpen. Ouvert jusqu'au 29 septembre, du lundi au samedi de 16.00 à 20.30, dimanche de 14.00 à 18.00.

### CARNET

#### DÉCÈS

M. Joseph-Laurent Dupont, 81 ans, Vouvry  
M. Oscar Reynard, 69 ans, Savière  
Mme Clairette Rappaz-Roch, 74 ans, Sion  
Mme Ida Abram, 79 ans, Sierre  
Mme Agathe Morisod, 86 ans, Massongex  
Mme Réjane Meyer-Rouiller, Aigle  
Mme Alphonsine Lovisa-Michellod, 77 ans, Orsières  
Mme Denyse Imesch-Straub, 75 ans, Sierre  
Mme Gabrielle Gross, 65 ans, Martigny  
Mme Georgette Hofmann, Sion

## L'Echo des Follatères au service de Musique Espérance

Dimanche dernier 10 septembre, le Chœur-mixte de Branson apportait son active contribution à la cause mondiale connue, fondée par Miguel Angel Estrella: Musique Espérance.

On le sait, ce mouvement se consacre sous de multiples formes à la défense des Droits de l'Homme.

C'est en l'église de Riddes que nos vaillants chanteurs proposaient une heure de musique de la plus haute élévation.

En premier, le Sanctus et l'Agnus d'Otto Rehm, pour voix d'hommes vous saisissaient, musique poignante, profonde. Etonnante aussi, parce que Rehm musicien du XX<sup>e</sup> siècle — qui le connaît? — se montre digne des plus belles pages du chant Grégorien.

Puis, les voix réunies nous donnaient des œuvres de compositeurs valaisans: Surge Propera, d'Oscar Lager; Etoile du Matin, de Marius Pasquier et O Marie, ô Reine des Cieux, de Louis Broquet.

Très émouvantes ces pages d'un haut niveau et combien propices à nous conduire à

la suite du programme, pour arriver et atteindre les maîtres de la Renaissance par des œuvres de Léo Hasler (Cantate Domino), de Jacobus Gallus (Ascendens Christus) et, de Luca Marenzio (O Rex Gloria).

Revenus sur la terre, vous vous demandez... Quel est donc ce mystère de la pérennité? Pourquoi des œuvres accusant plusieurs siècles d'âge restent pour notre bonheur fraîches et jeunes, comme à leurs premiers jours... Une vraie bénédiction!

Pour clore le programme, l'Exultate Deo d'Allessandro Scarlatti par l'Echo des Follatères devait nous transporter haut, toujours plus haut. Chaque artiste dans une fougue irrésistible répétait Alléluia, venez, suivez-nous, nous arrivons à Dieu, Alléluia!

Telle est l'impression que j'ai ressentie lorsque les ondes sonores ont laissé place à de longs applaudissements. Public clairsemé mais généreux de sa présence et de sa bourse. Et que tout un chacun donnant dans le bénévolat soit remercié.

Jean Lancoux

## La Fédération internationale des journalistes en vins et spiritueux de passage en Valais

En fin de semaine, une quarantaine de personnes appartenant à la Fédération internationale des journalistes en vins et spiritueux (FIJEV) étaient de passage en Valais à l'invitation de l'Office de promotion des produits de l'agriculture valaisanne (OPAV) et de la journaliste Ariane Alter.

Après une halte en terre neuchâteloise, puis en pays vaudois, les journalistes en provenance d'une vingtaine de pays ont été salués comme il se doit vendredi sur le sol valaisan, plus précisément au Domaine du Grand-Brûlé, à Leytron, où ils ont reçu une orientation sur les cépa-

ges du Vieux-Pays par MM. Carruzzo, chef de l'Office de la viticulture, et Lugon-Moulin, directeur de l'OPAV. En soirée, à Ardon à la Cave Provins, ils ont été intronisés par l'Ordre de la Channe avant de partager une raclette.

La journée de samedi a permis aux gens de plume de s'essayer à la dégustation de spécialités valaisannes — c'était à Leytron — puis la délégation a rallié l'Auberge de Vouvry pour le repas de midi.

La FIJEV est née à Bordeaux voici deux ans. Aujourd'hui, elle groupe 500 membres représentant trente pays.



Les journalistes spécialisés réunis devant le Domaine du Grand-Brûlé à Leytron.



Son époux et ses enfants:

Monsieur Gabriel GROSS, à Martigny;  
Monsieur et Madame Michel et Monique GROSS-BLUM et leur fils Alan, à Martigny;

Ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces:  
Madame et Monsieur René COUCET-POUGET, leurs enfants et petits-enfants à Vernayaz et Sion;  
Madame et Monsieur Ernest HIRT-POUGET, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny;  
Madame veuve Violette BESSON-GROSS, à Miéville;  
Madame veuve Aurélie LUGON-GROSS, ses enfants et petits-enfants, à Vernayaz;  
Madame Chantal GROSS et ses enfants, à Martigny;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde tristesse de faire part du décès de

## Madame Gabrielle GROSS

née POUGET

enlevée à leur tendre affection le 17 septembre 1989 dans sa 65<sup>e</sup> année, après une courte maladie.

La messe de sépulture est célébrée en l'église paroissiale de Martigny aujourd'hui mardi 19 septembre 1989 à 10 heures.

La défunte repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



## L'Administration municipale de Martigny

à le regret de faire part du décès de

## Madame Gabrielle GROSS

mère de M. Michel Gross, sergent de la police municipale

## DIMANCHE 24 SEPTEMBRE A ORSIÈRES

### Concert de l'ensemble «Consonances»

L'ensemble «Consonances» se produira en concert le dimanche 24 septembre à la salle de l'Echo d'Orny à Orsières dès 17 h. 30. Cette rencontre musicale est organisée par la fanfare Echo d'Orny.

«Consonances» a été créé au début de cette année sur l'initiative du Quatuor de cuivres de Charrat. L'ensemble est dirigé par Didier Moret et se compose de cinq trompettistes, quatre trombonistes, un tuba et deux percussionnistes.

Un concert à ne pas manquer donc dimanche prochain à Orsières.

Jeudi  
21 septembre  
à 20 h. 30AIGLE  
SALLE DE L'AIGLONLes Jeunesses Culturelles du Chablais -  
St-Maurice, en collaboration  
avec la SIVA à Aigle, présentent**LE TRIOMPHE DE L'AMOUR**  
de MarivauxComédie en trois actes  
de Pierre Carlet de Chamblain  
«Une fantaisie qui sait unir aux joies du  
cœur celles de l'esprit» donné par le  
**THÉÂTRE POPULAIRE ROMAND**Places: Fr. 20.—  
Membres «Jeune» et enfants: Fr. 10.—  
Apprentis et étudiants: Fr. 15.—  
Réductions: Membres JC-AR et SSPM Fr. 3.—  
Cette représentation est organisée  
dans le cadre d'une M-Tournée  
Location: Droguerie Gilles Wirz, Aigle,  
Tél. (025) 26 19 38**MINCIR**

Mince et en forme avec

**LA CURE  
DE SUREAU**Perdre du poids, éliminer les toxines,  
augmenter la vitalité.  
Cure complète Fr. 85.—, envois pos-  
taux.**BIOSANTÉ**Herboristerie-Droguerie  
Rue de Conthey 6, 1950 Sion  
Tél. (027) 22 21 64

36-525909

**CRANS-MONTANA - AMINONA**  
**3<sup>e</sup> WEEK-END DU VÉLO**

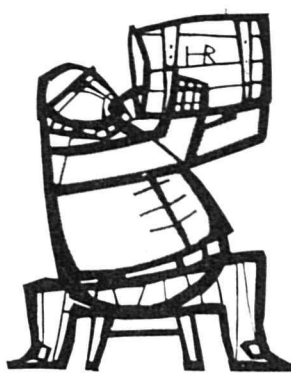
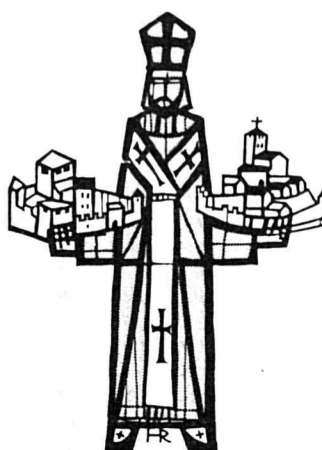
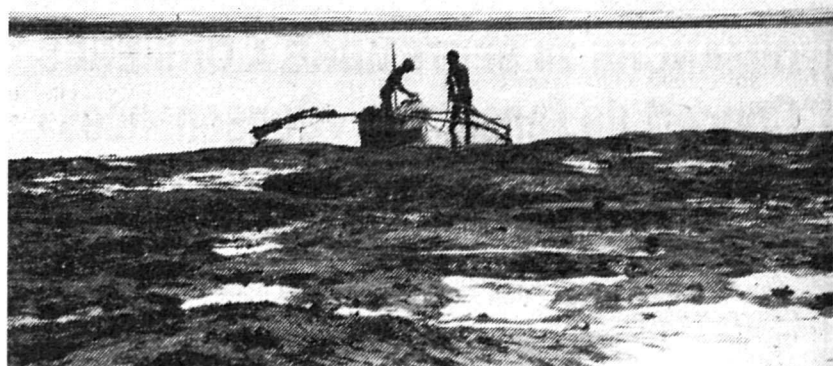
Samedi 30 septembre 1989

**COURSE DE MOUNTAIN  
BIKE**Dimanche 1<sup>er</sup> octobre 1989**4<sup>e</sup> TROPHÉE  
MOLLENS - AMINONA**

Course de côte contre la montre (5 km)

Inscriptions et renseignements:  
MAK Immobilier - B.P. 226  
3962 Montana - Tél. (027) 41 41 41**Profitez  
de nos  
duvets  
à prix  
discount!****A l'Economie**  
Edy Röhrer  
Tél. 027/22 17 40  
**SION**Entreprise de combustibles  
cherche**chauffeur-livreur**  
permis poids lourds.Tout de suite ou à convenir.  
Téléphone (026) 22 19 34Branché avec **BOSCH****Net 248.—**Meuleuse angulaire Bosch  
«Professionnel» type 1348.7**GUDEX**  
MARTIGNY  
22 20 06

# l'étoffe des héros

ILS SE NOMMENT  
GRANDGOUSIER, L'OISELEUR,  
JEAN DES CRÊTES.  
ILS VIENNENT  
DE BALAVAUD, RAVANAY...ILS SORTENT DES  
LÉGENDES DU  
MOYEN-ÂGE, POUR DIRE  
L'ÉPOPÉE DES FILS MAYE,  
QUI, DEPUIS CENT ANS,  
RIVALISENT DE LABEUR ET  
D'AUDACE POUR DONNER  
AUX VINS DU VALAIS  
L'ÉTOFFE QU'ILS  
MÉRITENT:  
L'ÉTOFFE DES HÉROS.NOS VINS DÉPASSENT LA  
LÉGENDELES FILS  
MAYE SA  
RIDDES  
EN VALAIS  
SUISSE**EXPOSITION****ECOLE-CLUB DE SION**  
**Les Caraïbes et le Kenya sous la loupe**Jusqu'au 13 octobre, l'Ecole-Club de  
Sion présente une cinquantaine de photo-  
graphies accompagnées de poèmes signés  
Jean-Marc Theytaz. Les clichés, consacrés  
au Kenya et aux Caraïbes, sont soutenus  
par un texte poétique qui apporte une di-  
mension nouvelle à l'ensemble. Photo et  
poème vivent indépendamment l'un de l'au-  
tre au départ pour se retrouver ensuite dansune sorte de dialogue, de mise en écho, que  
leur confère leur proximité.Journaliste de profession, Jean-Marc They-  
taz a publié à ce jour six recueils de poèmes. Il  
pratique également la peinture et la photo.  
Son exposition à l'Ecole-Club Migros de  
Sion est ouverte du lundi au vendredi de  
8 heures à 12 heures et de 13 h. 30 à 22 heu-  
res. Elle ira ensuite à Brigue et à Martigny.

## INTERVIEW - INTERVIEW - INTERVIEW

FUSION SBS - CEV  
Des directeurs sur le grill

MM. Ramseyer, Vittoz et Dayer à l'heure de l'interview

Comme indiqué dans notre dernière édition, nous poursuivons aujourd'hui la publication de l'interview accordé à Adolphe Ribordy par MM. Jean-Pierre Ramseyer, directeur de la SBS Valais Marc Vittoz, chargé des relations publiques à la SBS, et Gérard Dayer, directeur de la CEV.

**A.R.** — Dans deux ans, la CEV fusionnée avec la SBS, est-ce que cela va donner la première banque valaisanne, une fusion réussie et tout le monde sera content, M. Ramseyer? **Jean-Pierre Ramseyer.** — C'est évidemment mon souhait. En son temps, pour les 25 ans de la SBS en Valais, nous avons utilisé un slogan qui était «La grande banque des Valaisans». Je crois que c'est notre désir, «grande banque», et «des Valaisans», je crois qu'avec cette intégration, on peut également le revendiquer. Mais il ne suffit pas de faire des déclarations. Je crois que la sanction de l'exercice sera la satisfaction de nos propres clients. Toute déclaration est un petit peu académique et sans intérêt.

**A.R.** — M. Dayer, 30 août l'annonce de la fusion. Aujourd'hui je vous pose brutalement la question: êtes-vous fier de travailler dans le futur pour la SBS. Est-ce qu'on vous a déjà dit: «vous», avec un petit côté péjoratif, vous allez de nouveau travailler pour la Suisse alémanique? Est-ce qu'on vous a déjà fait cette réflexion?

**Gérard Dayer.** — Ecoutez, avant de venir à la CEV, je travaillais à la SBS. J'y étais depuis dix ans, notamment à la succursale de Sierre. Quand je suis arrivé à la CEV, je suis arrivé dans le même esprit, qui était la volonté de la SBS de laisser toutes chances à cette banque, pour voir dans quelle mesure son indépendance et son autonomie pouvaient être garanties. Les raisons de cette fusion ont été données tout à l'heure, à partir de ce moment-là, tout en regrettant la disparition d'une entreprise valaisanne, je crois qu'il faut faire preuve de réalisme, être ouvert et positif, voir l'avenir, et dans ce sens là je réintégrerai la SBS que j'ai connue auparavant dans cet esprit.

**A.R.** — Nous allons quitter le domaine de la banque à proprement parler. Ce qu'on constate en économie ce sont les réactions épidermiques des Valaisans. On a lu beaucoup d'articles, avec en toile de fond un brin de politique politicienne dont les Valaisans sont très friands. Tout cela cache finalement un «nationalisme», un certain cantonalisme très valaisan, et l'absence de recherche de marchés extérieurs. En effet on trouve très peu d'entreprises valaisannes qui ont pignon sur rue hors canton et qui ont une politique de développement. Alors est-ce que les électrochocs de cette fusion ne vont pas un peu secouer les Valaisans, pour leur dire qu'on est capable de conquérir des marchés extérieurs, à moins qu'on se dise on est si bien ici, comme vous l'avez souligné M. Ramseyer, dans ce pays béni des Dieux. Comment analysez-vous ce phénomène?

**Jean-Pierre Ramseyer.** — C'est une chose qui m'a toujours frappé dans cet examen «froid», si on peut le faire d'une région dans laquelle on vit, du Valaisan. D'un côté il y a des qualités de combattant, de battant véritable, des capacités de créer des choses remarquables, j'ai eu l'occasion d'en visiter souvent, qui font que les qualités intrinsèques pour pouvoir développer l'économie, pour pouvoir conquérir des marchés à l'extérieur du canton, existent véritablement. Il n'y a pas, je dirais, un sous-développement intellectuel du Valaisan qui rendrait la chose impossible. Par contre, il y a quelque chose qui est terrible dans ce canton, c'est qu'on a ce travers qui consiste, au lieu de se réjouir du succès d'une entreprise ou de ses voisins, à être un petit peu déçu. On se réjouit plutôt des échecs que des succès. Et tant qu'on aura cette approche des choses. C'est une vérité de La Palice, si on se met tous ensemble on peut réussir mieux, avec un effet multiplicateur. Si chaque fois que quelqu'un d'entre nous essaye de faire quelque chose, parce qu'il sort un peu des sentiers battus, parce qu'il fait quelque chose de différent par rapport à ce qui a été fait, et bien là on a une des raisons de l'impasse. Alors, comment peut-on corriger ça? C'est plus facile à diagnostiquer qu'à apporter des remèdes. Mais je crois qu'une fois pour toutes, il faudrait essayer de prendre conscience du fait qu'on peut et doit réussir ensemble et se réjouir des succès de ses collègues, parce qu'ainsi, ensemble, c'est une amélioration de l'économie valaisanne.

**A.R.** — Espérons que la leçon soit entendue. Le professeur Peter Tschopp pense que les vingt premières années du prochain millénaire, le Triangle d'Or, Bâle y est, avec le siège de la SBS, perdra toute sa force au profit des régions aujourd'hui périphériques comme le Valais, et ces régions périphériques se trouveront précisément au centre de l'Europe, c'est un changement important au niveau de la géographie politique si l'on veut, alors est-ce que ce genre de politique prospective recueille votre accord, et puis le cas échéant, est-ce que cela entre dans la politique à long terme d'une grande banque, M. Vittoz?

**Marc Vittoz.** — Je ne voudrais pas faire une réponse de Normand, mais ce qu'il faut dire d'abord, c'est qu'une prospective reste une prospective. On peut se montrer confiant mais il faut aussi se montrer un peu prudent. Ceci pour donner l'éclairage général de la prospective du professeur Tschopp, qui est une analyse parfaitement plausible et parfaitement valable de ce qui peut se produire. Donc, nous faisons des analyses de ce genre dans différentes directions, plus sous forme de scénario possible que sous forme de choses qui vont véritablement se passer.

Nous envisageons des scénarios comme celui-ci aussi bien que d'autres scénarios, et on peut raisonnablement imaginer que celui-ci tient debout. Si on fait la comparaison avec ce qui se passe au niveau européen par exemple, on voit très bien que des régions «sous-développées» de l'Europe, sont en train d'accélérer leur rythme. Penchez à l'Espagne, au Portugal, etc... avec la perspective du nouveau marché. La Suisse, elle, a forcément commencé à se développer sur ces pôles, et on assiste maintenant à l'évolution de l'explosion de ces pôles vers les régions périphériques, donc, à vue de nez, l'analyse du professeur Tschopp est parfaitement réaliste, ce qui ne veut pas dire qu'elle va se réaliser parce qu'il peut y avoir des facteurs perturbateurs.

**A.R.** — Une chose qui est sûre, c'est que le marché bancaire, M. Ramseyer l'a confirmé tout à l'heure, se modifie considérablement, et l'annonce le même jour de la petite fusion de la SBS avec la CEV et celle de deux banques japonaises, des géants de la banque mondiale en est la preuve. Alors, la question que l'on peut se poser, — et le Valais a déjà connu cela, je rappelle la Banque Troillet, qui est devenue la Banque Romande, puis la Banque Suisse Italienne, avec au bilan quelque 9 milliards —, alors, est-ce que l'on peut imaginer, ces modifications, qu'un beau jour, le petit actionnaire de la

SBS, qui est venu là parce qu'il était porteur de parts sociales de la CEV, se retrouve actionnaire dans une grande banque de caractère mondial possédée par des financiers de haut vol? M. Vittoz, est-ce que ce scénario là est possible?

**Marc Vittoz.** — Dans l'absolu tout est imaginable et possible. Mais ce n'est pas ce que nous pensons ou croyons actuellement. Vous savez peut-être qu'il y a eu des bruits qui ont couru à la Bourse de Zurich, concernant l'Union de Banques Suisses, qu'un groupe japonais aurait été intéressé à racheter, ces bruits n'étaient pas fondés. Nous en avons eu la confirmation parce que ça nous intéresse de connaître un peu le comportement des investisseurs sur le plan international. Il y a aussi eu des bruits à la Bourse de Genève sur la SBS rachetée par des Japonais. Je dirais donc que ces idées sont dans l'air. L'analyse que nous avons faite est que cela ne serait pas forcément la meilleure solution pour une banque comme la nôtre, car il ne faut pas oublier que si les grandes banques suisses restent de dimensions modestes par rapport aux grands groupes bancaires mondiaux, elles ont leurs spécificités, et nous sommes en train, nous, d'analyser systématiquement notre position en tant que banque suisse comme telle dans le concert international et pas seulement européen, beaucoup plus que dans l'idée d'être les membres d'un institut financier beaucoup plus important. Mais encore une fois, cela c'est notre volonté, c'est notre politique à la SBS, mais on peut imaginer une possibilité tout à fait autre bien entendu.

**A.R.** — On arrive au terme de cet entretien. On pourrait le conclure ainsi: est-ce que le petit porteur de part sociale de la CEV a intérêt à la transformer en action de la SBS? Est-ce que vous proposez une bonne aventure économique, avec cette fusion, M. Ramseyer vous souriez, alors à vous le mot de la fin!

**Jean-Pierre Ramseyer.** — Je souris parce que ça me paraît d'une évidente logique. Nous souhaitons conserver les actionnaires de la CEV comme nouveaux actionnaires de la SBS, comme nous souhaitons conserver les clients de la CEV comme nouveaux clients de la SBS. Sur le plan financier, l'opération est très correcte à l'égard des actionnaires. Donc je suis intimement persuadé que nous pourrions continuer à faire ensemble quelque chose de très bien actionnaires, clients et cadres.

SECOURS SUISSE D'HIVER  
VALAIS ROMAND  
Collecte 1989

Une fois de plus, notre œuvre se permet de faire appel à votre générosité; plus tôt que les années précédentes en raison d'une réorganisation de notre campagne annuelle.

Si vous voulez bien nous apporter votre confiance et votre appui, nous continuerons notre action au service des familles et des personnes en difficulté.

Il faut savoir que l'aisance, voire l'opulence des uns cotoie l'insuffisance, parfois la misère des autres. Seules la solidarité et la compréhension des plus favorisés peuvent apporter un remède aux situations de détresse de nos proches concitoyens, que nous aidons en réparant nos prestations dans les huit districts romands.

Nous avons besoin de votre soutien et vous assurons de notre profonde reconnaissance.

Pour le comité: M. Udressy

## VALAIS

EN HOMMAGE A S. CORINNA BILLE  
Importantes expositions à Sierre

Plusieurs manifestations sont prévues cet automne à Sierre à l'occasion du 10<sup>e</sup> anniversaire de la mort de S. Corinna Bille.

Une exposition d'abord est visible depuis aujourd'hui et jusqu'au 26 novembre à la Fondation Rilke, Maison de Courten. Cette exposition présente un large aperçu de l'œuvre de l'écrivain, ainsi que de nombreux documents, photographies et tableaux consacrés à celle qui fut la compagne de Maurice Chappaz. Le vernissage a lieu ce vendredi dès 17 heures. L'exposition est ouverte du jeudi au dimanche de 14 à 18 heures.

Une exposition de photographies dues au talent de Bernard Dubuis est également visible à la Maison de Courten du 30 septembre au 26 novembre. «S. Corinna Bille, un lieu, une trace», tel est le thème de cette manifestation organisée par Sacoche Animation. Le vernissage aura lieu le 29 septembre dès 18 heures.

D'autres rencontres à caractère culturel sont prévues en octobre: le vendredi 27 à 20 h. 30 à La Sacoche (lecture-spectacle par Véronique Mermoud); le samedi 28 à 17 heures à la salle de gymnastique de Veyras (conférence publique par Anne-Lise Grobety); le dimanche 29 à 9 h. 30 à l'église paroissiale de Veyras (célébration liturgique avec le Chœur de Salébrion); le même jour à 11 heures à la salle de gym de Veyras

(table ronde sur l'œuvre de l'écrivain, animée par Jean-Paul Paccolat).

Le 28 octobre, à 20 h. 30 à La Sacoche, le Quatuor vocal de Lausanne se produira en concert.

Enfin, les 8, 9, 10 et 11 novembre à 20 h. 30 à la Maison de Courten, la troupe «La Main dans le Chapeau», avec le concours de Pascale Biollaz et Pascal Dayer, interprétera «Chant d'Amour et de Mort» de S. Corinna Bille.

UNIVERSITÉ POPULAIRE DE LEYTRON  
Visites commentées

Au programme de la saison 89-90 de l'Université populaire de Leytron figure, outre les habituels cours de langues ou les activités manuelles, une nouveauté intitulée «La connaissance par la visite commentée». Quatre visites sont inscrites au programme: l'aéroport de Cointrin et la sécurité, l'imprimerie Roth & Sauter, le Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais et le Centre des Fougères à Châteauneuf.

Cinq conférences-débats seront également mises sur pied. Elles porteront sur la défense armée suisse, la thérapie spirituelle, la vie quotidienne en URSS sous l'ère de Gorbatchev, la génétique et l'iridologie.

Renseignements et inscriptions: Université populaire, 1912 Leytron ou (027) 86 64 15 (de 18 à 20 heures).

## TRIBUNE LIBRE

## Qui sont les antimilitaristes?

A cette question préoccupant les milieux militaires, maintenant plus que jamais, nulle réponse n'a mis fin. Surtout pas les caricatures acerbes peignant de nostalgiques marginaux à la solde de Moscou.

Avec un peu de patience, on découvre au contraire que l'antimilitarisme prend racine, dans notre histoire, chez des penseurs honnêtes et conséquents.

Ainsi le Pasteur neuchâtelais Jules Humbert-Droz, condamné pour insubordination à la loi militaire le 26 août 1916, reçut-il le soutien de l'écrivain et Prix Nobel Romain Rolland. Il avait autorité, peu de temps auparavant, les Jeunes Socialistes suisses à publier son manifeste pacifiste «Aux peuples assassinés». Humbert-Droz tirait de Tolstoï l'idée que la guerre ne finirait que par la grève des soldats. Jaurès partageait cette opinion: elle lui coûta la vie.

Une première ligue antimilitariste fut créée en Suisse, en 1905 déjà. Mais c'est la Première Guerre mondiale qui accentua le mouvement: très tôt Leonhard Ragaz, professeur de théologie à l'Université de Zurich, ainsi que Paul Pflüger et le Pasteur Neeser prirent position contre le drill prussien du Général Wille, qui, non content de vouloir nous vendre à l'Allemagne, souhaitait

que le soldat obéisse sans penser, comme font d'ordinaire les mulets.<sup>1</sup>

L'objection de P.E. Graber, père de notre ancien conseiller fédéral, n'avait, elle, pas de motifs religieux: il s'agissait pour lui d'abolir l'institution qui détenait le monopole de la violence légitime.

En 1917, P.E. Graber dénonça les pratiques d'officiers qui avaient contraint un soldat faible de cœur à continuer une marche forcée liée à deux chevaux. Arrêté, on l'emprisonna à la Chau-de-Fonds. La suite est spectaculaire: la foule de la ville, en furie contre cette injustice, défonça la porte de la prison et libéra de force P.E. Graber. Le peuple rageait encore d'avoir vu les Colonels Egli et De Wattenwil acquittés après avoir fourni des renseignements à l'Allemagne! Bien sûr, on les avait soutenu en haut lieu: le divisionnaire Sonderregger ne pouvait qu'approuver leur germanophilie, lui qui publia en 1933 un manifeste aux sonorités délicieusement nazies!<sup>2</sup> Voilà un tour d'horizon, partiel et partiel, de l'antimilitarisme en Suisse. Qu'il soit un autre son de cloches pour notre choix du 26 novembre!

<sup>1</sup> U. Wille, *Rapport à l'assemblée fédérale...*, Berne, 1919.

<sup>2</sup> E. Sonderregger, *Ordnung im Staate*, Berne 1933.

Jérôme Meizoz

A LOUER  
A MARTIGNY

1 garage  
Fr. 70.— / mois

Libre de suite  
Tél. (027) 23 20 96  
(le soir)



Un indice

Une information

n'hésitez pas!

(026)  
2 65 76

## OCCASION

Directement de nos magasins, avec quelques légères égratignures

## Modèles d'exposition

Lave-linge	Congélateurs-bahuts
Congélateurs-armoires	Aspirateurs
Réfrigérateurs	Repasseuses
Séchoirs	Fours à micro-ondes
Cuisinières	Machines à coudre
Lave-vaisselle	Machines à café

Petits appareils: sèche-cheveux, rasoirs, fers à repasser etc.

Nous vous offrons: garantie complète, livraison gratuite, gros rabais à l'emporter, location, achat sur facture, le tout aux célèbres

## PRIX SUPER-AVANTAGEUX FUST!

FUST propose toutes les bonnes marques, p.e.: AEG, Bauknecht, Bosch, Brother, Electrolux, Gehrig, Jura, Hoover, Indesit, Kenwood, Miele, Moulinex, NOVAMATIC, Nilfisk, PHILIPS, Rotel, Sanyo, Sibir, SIEMENS, Schulthess, Solis, SIGG, Toshiba, Turmix, Volta, V-Zug etc.

**FUST**  
ELECTROMENAGER

Sion, av. de Tourbillon 47	027 / 22 77 33
Martigny, Marché PAM, rue de Fully	026 / 22 14 22
Brig-Gamsen, Alte Landstr. in Otto's Warenposten	028 / 24 25 25
Villeneuve, Centre Riviera	021 / 960 26 55
Vevey, rue de la Madeline 37	021 / 921 70 51
Lausanne, rue Haldimand 12	021 / 20 77 33
Lausanne, place Centrale 1	021 / 312 33 37-38
Réparation rapide toutes marques	021 / 20 10 10
Service de commande par téléphone	021 / 312 33 37



## Hôtel-Restaurant du Muveran

Serge RICCA OVRONNAZ

*vous propose ses*

# spécialités de chasse

Réservez vos tables  
au tél. (027) 86 26 21

## LE RESTAURANT SUR-LE-SCEX

Route de la Forclaz - MARTIGNY

### Spécialités de chasse

dès le 15 septembre 1989

*Civet de chevreuil*  
*Médallions de cerf aux chanterelles*  
*Filet de chevreuil*  
*Filet de râble*  
*Noisette de chevreuil*  
*accompagné avec sa garniture de chasse*

Notre chasse est servie sur assiette

*Selle de chevreuil (sur réservation)*

Réservez vos tables au (026) 22 11 53

## RESTAURANT DU FEYLET

RAVOIRE

M. et Mme Jean-Maurice Vouilloz-Bernard

*ont le plaisir de vous annoncer que les*

# spécialités de chasse

vous seront servies dès le

**lundi 18 septembre 1989**

Il est très agréable de réserver  
au (026) 22 25 41



## CAFÉ-RESTAURANT DE LA POSTE

Ph. Ebener - (026) 22 25 17 - MARTIGNY-BOURG

Dès le 15 septembre

### NOS SPÉCIALITÉS DE CHASSE A LA CARTE

A découvrir

## LA FONDUE DU BRACONNIER!

«Menu de chasse»  
Salade de cailles au vinaigre de Xérès  
Entrecôte de cerf, sauce poivrade  
Garniture de chasse  
Nouilles ou spätzli  
Délice à la williamine  
Fr. 46.—

**AVIS IMPORTANT.** — Nous osons espérer que la rumeur concernant une remise de l'établissement est un simple malentendu et non le fruit d'une déplorable médisance!  
A bon entendre...

## HÔTEL PIZZERIA-SPAGHETTARIA STEAK-HOUSE BAR

# TRANSALPIN

MARTIGNY-CROIX

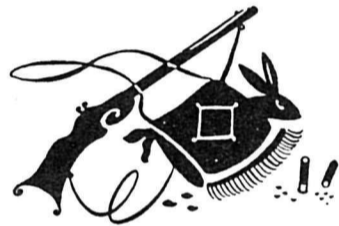
### La chasse est arrivée!

#### Un extrait de notre carte...

Pâté de gibier maison  
Civet de lièvre  
Civet de chamois  
Râble de lièvre (2 personnes)  
Selle de chevreuil grand-veneur  
Médallion de chevreuil

Sans oublier nos fameuses pâtes et pizzas maison ainsi que notre grand choix de grillades au **steak-house**.

Fam. Britta et René Borloz - (026) 22 16 68



Vallée du Trient Valais 1100 m

Hôtel Relais du Silence

## Aux Mille Etoiles

Vous vous y sentez chez vous

**Nos spécialités de chasse :**  
La galantine de faisane  
Le feuilleté aux chanterelles  
Le civet de chevreuil à la crème garniture Mille Etoiles  
La selle de chevreuil Grand-Veneur  
La gigole de lièvre farcie aux morilles  
Le râble de lièvre aux marrons  
Les noisettes de chevreuil «viveuse» «création des chefs»

Rens.: Fam. Mol, 1923 Les Marécottes  
Tél.: 026 / 61 16 66 Fax.: 026 / 61 16 00

**Les Marécottes**



## Chasse du pays

Hôtel de la Forclaz

Col de la Forclaz  
CH - 1920 Martigny

vous invite à déguster

**le chamois**  
sur son territoire  
Selles - Giques - Civet  
Médallions  
J.C. Gay-Crosier, propr.  
Tél. (026) 22 26 88



laissez-nous vous séduire

# la chasse...

La chasse est arrivée avec chevreuil, chamois, cerf, faisane, canard sauvage, etc. préparés par notre chef Francis Mercier

**C'est bien sûr**

HÔTEL \*\*\*\*  
LA PORTE D'OCTODURE  
MARTIGNY

Hôtel La Porte d'Octodure  
Georges Chappuis, directeur  
1921 Martigny-Croix  
Téléphone (026) 22 71 21

## Café-Restaurant de l'Union

Famille Duc-Romelli Emmanuel

VÉTROZ  
Fermé le dimanche

### On chasse à Vétroz...

dès le 18 septembre 1989

## Petits mets, grand plaisir

Votre réservation est appréciée

Tél. (027) 36 13 47

## Café-Restaurant Chapiteau Romain Martigny-Bourg

Terrine de lièvre  
Terrine de pintade  
Cailles en gelée  
L'assiette du braconnier  
Civet de chevreuil  
Entrecôte de cerf aux chanterelles  
Selle de chevreuil sur assiette

Se recommande:  
Bertrand Uberti - Tél. (026) 22 34 71

# REGIONS

## Sortie annuelle du PRD de St-Léonard

Ce dimanche 10 septembre, le PRD de St-Léonard a eu sa sortie annuelle qui s'est déroulée au couvert de Plan BOT au-dessus de Sapinhaut.

Un temps magnifique a permis à tous les participants de profiter au mieux de cette sortie amicale. On a pu ainsi aborder certaines questions politiques tout en partageant les bienfaits «gastronomiques» qui ont agrémenté cette journée.

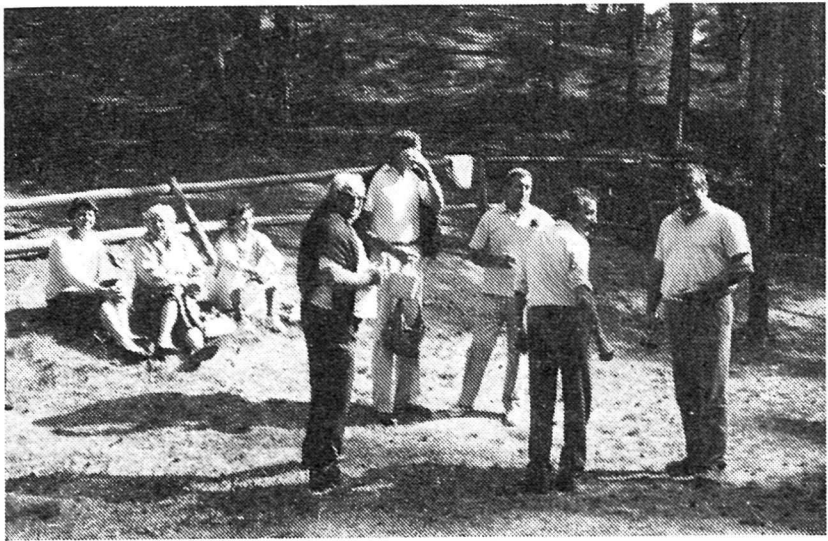
De plus, pétanque, loto et autres divertissements, ont permis à tous les sympathi-

sants radicaux de mettre à l'épreuve leur chance d'un jour.

Une nombreuse participation a d'autre part contribué au plein succès de cette sortie que chacun a souhaité renouveler au plus vite.

Relevons parmi l'assemblée, la présence de MM. Guy Delalay et Jean-Maurice Tamini, respectivement les représentants radicaux au Grand Conseil et au Conseil communal.

Une journée unique qui a ainsi permis à tout un chacun de renouer des liens amicaux.



Détente et décontraction ont marqué cette journée du PRD de Saint-Léonard.



Un solide coup de fourchette.

# LE GOV EN ASSEMBLÉE

## Les vendanges en point de mire

**CHATEAUNEUF.** — Sous la présidence de M. François Cordonnier, les délégués du Groupement des organisations viticoles (GOV) ont siégé à Châteauneuf à l'occasion de leur assemblée générale annuelle.

Lors de cette séance, M. Cordonnier a dressé le bilan de l'intense activité déployée durant l'exercice écoulé. Il a notamment rappelé que le revenu des vigneronniers a passé de 207 millions à 210 millions de francs en 1988. «Une augmentation modeste qui ne couvre pas les frais de production, puisque pour l'ensemble du vignoble valaisan, ils sont estimés à 240 millions de francs» a relevé la patron du GOV qui a précisé que depuis cinq ans, les frais de production ne sont plus couverts. A Châteauneuf, le rapport de M. Cordonnier a abordé la question des vendanges 89, dont le coup d'envoi officiel sera donné le 25 septembre. A ce propos, M. Cordonnier a évoqué les efforts consentis en vue de réduire la récolte et a souhaité que les mesures prises, en accord avec l'OPEVAL, permettront

d'atteindre l'objectif fixé, à savoir la couverture des frais de production. Selon M. Cordonnier, «à la veille des vendanges, l'incertitude demeure parce que la récolte s'annonce abondante dans tous les cantons. Pour maintenir les stocks au niveau de ceux du 30 juin dernier, nous devons produire en Suisse 136 millions. Les prévisions de récolte annoncent cependant 167 millions. Pour prévenir le pire, nous avons besoin de la discipline des vigneronniers et des encaveurs, ainsi que de l'appui de nos autorités».

Au cours de cette assemblée, il a encore été question du plan d'assainissement fédéral mis en place pour éliminer les excédents de récoltes au début des années 80. Le rapport de M. Cordonnier a aussi fait allusion à la consommation de vins valaisans durant l'exercice écoulé, consommation qui a été supérieure à 52 millions de litres, soit 5 millions de moins qu'en 1987-88.

Enfin, à propos de l'encépagement, M. Cordonnier a demandé de faire preuve de prudence et de rigueur quant à l'extension des spécialités: «Lorsque nous connaissons mieux les

engagements de notre politique commerciale avec le Marché commun, nous pourrions proposer un encépagement adapté aux besoins des marchés futurs.



M. François Cordonnier  
président du GOV

## Le programme de la Braderie-Foire aux oignons de Sion

**Mercredi 20 septembre**

10 heures, ouverture officielle de la Braderie.

De 10 à 17 heures, animation permanente de Radio-Martigny.

Dès 14 h. 30, concours de tonte de moutons «têtes noires» du Haut-Valais.

16 heures, lâcher de ballons gratuit avec prix à gagner.

16 h. 30, démonstration du travail de maréchal ferrant (chevaux).

17 h. 30, tour de ville de l'attelage de promotion avec animation musicale.

18 h. 30, ouverture des caves et prés-soirs.

19 h. 30, animation par le Club des accordéonistes de Sion.

**Judi 21 septembre**

8 heures, ouverture des stands.

De 10 à 17 heures, animation par Radio-Martigny.

Dès 9 heures, animation par les responsables du tourisme d'Hérémence - Les Collons.

Dès 19 h. 30, animation avec la Laurentia de Bramois.

**Vendredi 22 septembre**

8 heures, ouverture des stands.

De 10 à 17 heures, animation par Radio-Martigny.

Dès 9 heures, animation par les responsables du tourisme d'Hérémence - Les Collons.

Dès 19 h. 30, animation avec Les Réchêtes de Montana (Cors des Alpes).

1 heure, fin de la braderie.

## Nouveau centre Nissan



**CONTHEY-VÉTROZ (Ry).** — C'est à la limite entre les deux communes de Conthey et Vétroz que s'est installé le nouveau centre Nissan géré par le Garage du Camping S.A.

Des locaux spacieux permettant d'assurer au service de vente de cette marque automobile ainsi qu'au service d'après-vente des conditions de travail adaptées à une entreprise moderne.

Signalons que d'autres entreprises trouveront place dans les immeubles en question c'est déjà le cas de Messerli Informatique S.A.

Lors de l'inauguration officielle jeudi les présidents des communes intéressées et leurs conseils communaux entouraient M. Bernard Comby, conseiller d'Etat, et les responsables des sociétés d'investissements et d'exploitations.

## FESTIVAL DU CLIP TOURISTIQUE

### Champéry à l'heure de la vidéo

**VALAIS.** — Les 6, 7 et 8 septembre 1991, Champéry vivra à l'heure de la vidéo. La station des Portes du Soleil abritera «Tourisclip», le premier Festival du clip touristique.

Dirigé par M. Michel Crippa, ex-PDG de Kuoni, le comité d'organisation de «Tourisclip» veut mettre sur pied un festival qui réunisse dans un même élan des critères d'encouragement à la création artistique et de promotion touristique, le tout servi sous la forme d'un clip rapide, méthode de communication de l'avenir.

### FORMULE ORIGINALE

Le Festival du clip touristique se présente sous la forme d'un concours ouvert à 30 stations, groupes de stations ou régions de Suisse et d'un pays désigné hôte d'honneur. Ces stations confieront leur patrimoine à 30 vidéastes qui réaliseront autant de clips originaux. Un tirage au sort désignera les 30 stations retenues, 25 suisses et 5 étrangères.

Une commission composée de spécialistes de la vidéo et de la communication sélectionnera les 25 meilleurs vidéastes, les cinq autres concurrents étant choisis de la même manière dans le pays hôte d'honneur du festival.

C'est à nouveau un tirage au sort qui réunira les vidéastes sélectionnés par la commission et les stations concurrentes, des concurrents qui disposeront d'une année pour réaliser un clip

d'une durée maximale de quatre minutes.

### TOURISCLIP D'OR

Lors du premier festival du clip touristique, qui se déroulera les 6, 7 et 8 septembre à Champéry, le jury désignera les meilleures productions. Hormis les cadeaux des sponsors, le festival donnera lieu à la distribution de trois prix: le Tourisclip d'or, d'argent et de bronze, un trophée représentant les Dents-du-Midi, ainsi que Fr. 10 000.—, 5000.— et 2000.— en espèces. L'inscription à ce festival est gratuite pour les vidéastes. Les stations retenues par tirage au sort devront elles s'acquitter d'une finance de Fr. 10 000.—, prendre en charge les frais d'entretien du vidéaste assigné, ainsi que les dépenses directement liées au tournage de leur tourisclip. Quant au budget de la manifestation, il s'approche du million de francs.

## Secondaire «noyauté» par le tertiaire?

Dans de nombreux secteurs de l'industrie, les cols blancs commencent à être plus représentés, au détriment des cols bleus. Ainsi, au deuxième trimestre 1989, une part de 28% de l'ensemble du personnel industriel travaillait dans un bureau. Le pourcentage le plus élevé se rencontre dans le secteur de l'électrotechnique/électronique/optique (43,2%). Par ordre décroissant, viennent ensuite la construction de machines et de véhicules (39,7%), l'industrie chimique (39,4%), l'industrie du tabac (35,1%) et l'approvisionnement en énergie / eau (34,2%). L'industrie graphique (30,5%) et celle des boissons (29,1%) enregistrent des pourcentages supérieurs à la moyenne. Naturellement, le personnel de bureau est le moins représenté dans la construction (13,9%) et dans le secteur du cuir et de la chaussure (11%).

Sdes



## LA CHASSE

Laissez-vous séduire par nos nouvelles surprises et nos recettes inattendues!

Se recommande  
MYRIAM PETOUD - (026) 22 26 19  
Veuillez réserver s.v.p.

Fermé: dimanche soir et lundi



Famille GIROUD-BAGATTI  
1922 LES GRANGES-SALVAN - Tél. (026) 61 14 00

## Nos spécialités de chasse

Terrine de gibier  
Selle de chevreuil (2 pers.)  
Noisette de chevreuil  
Entrecôte de cerf au feu de bois

Ces mets sont accompagnés de nouilles fraîches «maison» ou rösti

## Café-Restaurant du Soleil

MONTAGNON s/LEYTRON - Tél. 027 / 86 25 71

Gérald Michellod  
vous propose son

## MENU DE CHASSE

Suprême de Perdreaux aux choux  
Escalope de lièvre aux noisettes  
Timbale de çanard à l'ananas  
Sorbet à l'Humagne rouge  
Mignons de cerf au genièvre  
Chariot de fromages  
Poires william glacées à la Dôle

70.—

Réservation indispensable! (027) 86 25 71



MAYENS-DE-CHAMOSON  
CAFÉ-RESTAURANT

## Les Sapins

Fam. Roger Taccoz & Fils

vous propose ses

## spécialités de chasse

Civet de cerf  
Civet de chevreuil  
Selle de chevreuil

Il est agréable de réserver au tél. (027) 86 28 20

## SUR L'AGENDA

**AGILE.** — Jeudi 21 septembre à la salle de l'Aiglon à 20 h. 30, présentation du spectacle «Le Triomphe de l'Amour» de Marivaux par le Théâtre populaire romand.

**SION.** — Jeudi 21 septembre à 20 h. 30 à la salle des Archets (bâtiment de Conservatoire), conférence de Roland de Miller sur le thème «Nature et poésie». En introduction, Christine Clivaz au piano.

# MARTIGNY

## Défilé de mode au Derby



**MARTIGNY.** — Le dancing-club «Derby» était occupé jusque dans ses moindres recoins jeudi dernier à l'occasion d'un défilé destiné à présenter sous toutes leurs coutures les tendances de la mode automne-hiver 1989-1990. Cinq commerces de la place avaient conjugué leurs efforts pour mettre sur pied cette soirée fort réussie: «Sonia Les Boutiques SA», «Chez Lui», «Au Lilas Blanc», «L'Atelier de Coiffure Le Manoir» et «Chaussures Alpina».

## SECTION BASKET DU SPORT-HANDICAP VALAIS Nouvel équipement grâce à 5 sponsors

Grâce au soutien de cinq sponsors — Laurent Thétaz à Fully, Studer Transports à Sion, Cave Saint-Michel à Corin, Thétaz-sports à Fully et Meyer & Bertholet, gypserie-peinture, à Fully — la section basket du Sport-Handicap Valais aura un équipement flambant neuf lors du championnat suisse 89-90 qui débutera le 30 septembre. Ce jour-là, à Monthey, la formation valaisanne affrontera Genève. Rappelons qu'au terme de la précédente saison, nos re-

présentants avaient terminé au 5<sup>e</sup> rang du championnat.

La section basket du Sport-Handicap Valais a un effectif de douze joueurs. Son responsable est M. Roland Volluz, de Fully.

Signalons que le nouvel équipement a été officiellement présenté dimanche lors de la sortie annuelle de la section à Planajeur, sur les hauts de Salvan - Les Marécottes.



En présence des sponsors, la section basket du Sport-Handicap Valais étrenne son nouvel équipement; c'était dimanche près du pont de Gueuroz.

VIENT DE PARAITRE

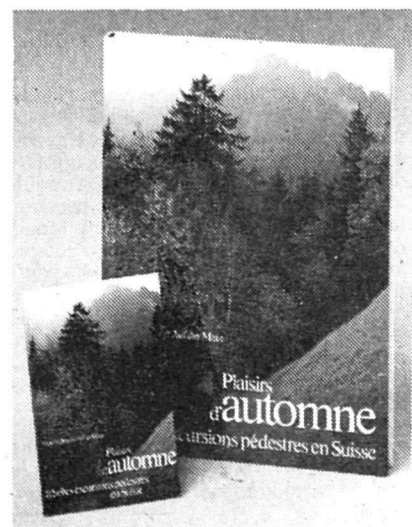
## Plaisirs d'automne

La dernière édition Silva vous propose dix-huit belles excursions pédestres en Suisse. Brigitte et Franz Auf der Maur les ont toutes réalisées avant de vous les présenter par le texte et l'image. Outre les beautés naturelles du paysage, ces deux auteurs vous parlent des curiosités historiques et des traditions populaires. Cet ouvrage de 124 pages ne contient pas moins de 190 photos en couleurs prises durant les randonnées. Les excursions pédestres décrites dans cet album illustré vous mèneront aux quatre coins de la Suisse, du val de Travers au coin le plus oriental du pays, le val Sinestra en Basse-Engadine, et du Randen,

près de Schaffhouse, à la vallée du Rhône.

Nous avons veillé à éviter les sentiers battus et choisi des itinéraires n'exigeant pas trop d'efforts physiques de la part des randonneurs, afin de permettre aux familles avec enfants et aux retraités de les suivre également. Cet album illustré est complété par une brochure de randonnées (incluse dans le prix) comportant des petites cartes en couleurs et des descriptions d'itinéraires avec indications des altitudes, des accès et des retours, des possibilités de restauration et d'hébergement en cours de route ainsi que de la durée de l'excursion — un livret facile à glisser dans la poche et à emporter partout. Deux autres ouvrages sur les randonnées de printemps et d'été sont en préparation. Ils paraîtront au cours de ces deux prochaines années.

«Plaisirs d'automne - 18 belles excursions pédestres en Suisse». Editions Silva, Zurich. 500 pts Silva + Fr. 23.50 (+ frais d'envoi).



LA ROUTE SANS DÉROUTE!



Non merci, je conduis!

SFA ISPA

## BASKETBALL

# BBC MARTIGNY 1989-1990 Sept nouveaux joueurs et des ambitions

(chm). — Au placard, l'attente! Le BBC Martigny, version 1989-1990, couve de sérieuses ambitions. Les dirigeants le clament d'ailleurs haut et fort: l'objectif minoritaire, c'est la participation au tour final avec, en point de mire, le secret espoir de réintégrer la LNB.

Pour parvenir à leurs fins, les frères Michellod — Bernard, le président, et Guy le responsable technique de la première équipe — ont mené tambour battant leur campagne de recrutement. Comme l'affirme l'entraîneur Patrick Descartes, le club n'a pas hésité à délier les cordons de la bourse pour constituer une équipe attractive. Avec sept nouveaux joueurs, il a d'abord fallu mettre en place certains automatismes pour créer la cohésion avec les anciens qui ont pour noms Igor Wirthner, Daniel Imholz, Bernard Gilliéron, Pierre-Albert Giroud, Christophe Martinet et Jean-Paul Gloor. Les renforts du BBCM sont Stéphane Dapian (Bagnes), Armand Freysinger (Monthey), Yvan Riedi (Sion), Patrick Descartes (Monthey), Laurent Duchoud (Monthey), Patrick Blatter (Sion) et Philippe Briguet (Sion), des éléments talentueux et d'expérience pour la plupart qui sauront placer

leurs nouvelles couleurs sur le chemin du succès.

Avec un budget global de l'ordre de Fr. 100 000. —, le BBC Martigny ne peut pas se permettre de ne pas songer à son mouvement Jeunesse. Un responsable a été désigné en la personne de Daniel Masa qui aura pour tâche de découvrir les Gilliéron et Gloor de demain et de les préparer à effectuer le grand saut en première équipe. La formation et l'intégration des jeunes du cru dans la «Une» constituent donc l'un des objectifs à long terme du BBC Martigny.

Sous la conduite de l'ex-Montheysan Descartes, le BBC Martigny est à pied-d'œuvre depuis le début du mois d'août. Le tournoi de Leytron et le Mémorial Wyder — deux épreuves remportées par les basketteurs octoduriens — ont représenté les temps forts de la préparation avant le coup d'envoi du championnat de 1<sup>re</sup> ligue fixé au samedi 23 septembre. A cette occasion, le BBC Martigny affrontera Versoix dès 16 heures à la salle du Bourg. Patrick Descartes nourrit un optimisme de tout premier plan avant d'entrer dans le vif du sujet, cela en dépit de la présence sous les drapeaux, depuis quelque temps, de cinq éléments du contingent, Freysinger, Briguet, Imholz, Gloor et Martinet.



Le BBC Martigny 1989/1990 est fin prêt pour aborder ce Championnat de 1<sup>re</sup> ligue nationale.

## FOOTBALL

### MARTIGNY-SPORTS Bon pour le moral

A Granges, malgré une première période en demi-teinte, le Martigny-Sports a obtenu un méritoire partage de l'enjeu (2-2). Menés à la marque à l'heure du thé (0-2), les Bas-Valaisans ont puisé dans leurs ressources en deuxième période pour refaire surface par Fulchslocher (55') et Bertrand Praz (89'). Au classement, après onze journées, le MS occupe la 9<sup>e</sup> place avec 8 points.

En LNA, Sion est seul en tête avec une longueur d'avance sur Xamax. La formation séduisante a créé l'exploit du week-end en allant battre Servette par 3 à 2.

En 1<sup>re</sup> ligue, les équipes valaisannes n'ont guère eu l'occasion de s'illustrer ce dernier week-end. Si Fully a arraché le match nul à Renens (0-0), Monthey, Bramois et Rarogne se sont tous inclinés sur le score de 2 à 1, respectivement devant Collet-Bossy, Concordia-Folgore et UGS. Au classement, Fully, Bramois et Rarogne ferment la marche, alors que Monthey occupe la 6<sup>e</sup> place avec 5 points.

### 2<sup>e</sup> LIGUE

Brigue - Lalden 2-1, Chamoson - Salquenen 0-1, Conthey - Savièse 3-5, Grimsuat - Leytron 1-0, Loèche - Chalais 2-3, Nendaz - USCM 3-2.

Au classement, après cinq journées, Savièse et Grimsuat partagent le fauteuil de leader avec le total idéal de 10 points.

### 3<sup>e</sup> LIGUE, Gr. 2

Bagnes - Vouvy 2-1, La Combe - Martigny II 1-1, Orsières - Vétroz 3-3, US Port-Valais - Saint-Gingolph 1-1, Vex - Fully II 5-2, Vionnaz - Riddes 1-3.

Au classement, Bagnes est en tête (8 points) devant US Port-Valais et Saint-Gingolph à une longueur.

## CYCLISME

### 4<sup>e</sup> Grand Prix de Monthey

Le Grand Prix cycliste de Monthey, 4<sup>e</sup> du nom, a été remporté par le Vénézuélien Leonardo Sierra devant l'Américain Engelmann et le Suisse Steinmann. A noter qu'Urs Freuler a été contraint à l'abandon.

## ATHLETISME

### Championnat du 10 000 m à Martigny: un effort est fait!

Le CABV Martigny fait chaque année l'effort d'inviter, à l'occasion du championnat cantonal de 10 000 m hommes et du 3000 m dames, des athlètes extérieurs au canton.

Cette année, le CABV Martigny a pu obtenir la participation de l'Autrichien Helmut Schmuck (29'20 sur 10 000 m), des Portugais Catarina Paola (28'35 et 2 h. 12 au marathon) et Antonio Salvatore (28'24) ainsi que de l'Allemand Eberhard Weyel (2 h. 12 au marathon). Les Fribourgeois Jacques Krähenbühl, Stefano Lurati, les Valaisans, Alirio Oliveira, Michel Délèze, Paul Vetter, Thierry Constantin et Stéphane Schweickhardt, ainsi que les Genevois Johnny Zumbrunnen et José Dos Santos seront de la partie.

Avant cette série de 10 000 m hommes, un 3000 m dames a lieu avec la présence de Jeanne-Marie Pipoz, Nelly Glauser et Elisabeth Vitaliani notamment.

La soirée débute à 19 heures par la 1<sup>re</sup> série de 10 000 m (39'30 et plus) ensuite à 19 h. 55, la 2<sup>e</sup> série de 10 000 m (36'30 à 39'30), à 20 h. 35, le 3000 m dames et à 20 h. 55, la 3<sup>e</sup> série de 10 000 m (36'30 et moins).

Ce mercredi, la manifestation est ouverte à toutes et à tous: inscriptions sur place au prix de Fr. 5.— au minimum une heure avant le début de la série choisie.

## HOCKEY SUR GLACE

### Les matchs amicaux du HCM

Martigny - Dynamo Berlin 5-3 (buts de Métivier, Léchenne, Aebersold et Moret à deux reprises).

Coupe du Jura (finales pour les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> places): Martigny - Lausanne 9-3 (3 de Pleschberger, Rohrbach, Heiniger, Moret, Gagnon, Métivier et Aebersold). A Porrentruy, selon les observateurs, le HC Marigny a fait une forte impression et devrait se sentir à l'aise lors du championnat de LNB dont le coup d'envoi sera donné samedi prochain (Coire - Martigny).

## LUTTE

### Succès du Sporting à Sense

Face à Sense, le Sporting a redoré son blason en l'emportant de justesse sur le score de 20 à 18. Dans les rangs valaisans, Stéphane Glassey, David Martinetti, Alain Bifrare et l'Américain Kyle Richards ont fait le plein de points. Claude Sauthier a également remporté son combat. En revanche, Frédéric Guex, Killyann Paccolat, Frédéric Héritier, Youri Silian et Pierre-Didier Jollien ont été battus samedi en terre fribourgeoise.

**Les résultats:** Einsiedeln - Domdier 22,5-10, Willisau - Freiamt 27-11, Kriessern - Brunnen 26,5-12, Sense - Martigny 18-20. Au classement, après deux journées, le Sporting partage la 2<sup>e</sup> place avec Willisau (3 points) à une longueur de Kriessern, hôte de la salle du Bourg samedi prochain dès 20 heures.

## FONDATION PIERRE GIANADDA Brendel et l'Orpheus Chamber

**MARTIGNY (Stede).** — Demain mercredi 20 septembre à 20 h. 15, la Fondation Pierre Gianadda abritera le concert donné par le pianiste Alfred Brendel, accompagné de l'orchestre de chambre «Orpheus Chamber Orchestra New York». Au programme figurent des œuvres de Beethoven, Mozart, Kodaly et Prokofiev. A signaler encore deux concerts dans le cadre du Festival Montreux-Vevey: le lundi 25 septembre avec la mezzo-soprano Teresa Berganza et l'Orchestre de Chambre de Zurich et le vendredi 29 septembre avec le pianiste Eugène Istomin.

DÉMÉNAGEMENTS  
TORNAY

GARDE-MEUBLES

Tél. (025) 65 26 66